

DE Art.-Nr. 16490 Tellerhorn 12V**Übersicht**

Bestimmungsmäßiger Gebrauch • Lieferumfang • Spezifikationen • Sicherheitshinweise • Einbauanleitung • Wartung • Kontaktinformationen

WARNING

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

Bestimmungsmäßiger Gebrauch

Das Tellerhorn dient als Schallzeichengeber in Kraftfahrzeugen mit 12 V Bordnetz nach §55 STVZO.

Lieferumfang

Tellerhorn

Spezifikationen

Durchmesser: 10 cm
Spannung: 12 V
Stromaufnahme: 3,5 A
Frequenz: 430 Hz
Anschluß: 6,3 mm Flachstecker

Sicherheitshinweise

1. Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
2. Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
3. Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
4. Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!

Einbauanleitung

- Klemmen Sie vor dem Einbau des Tellerhorns den Minuspol der Fahrzeugbatterie ab.
- Wählen Sie eine vor Spritzwasser und Wärmeentwicklung geschützte Stelle im Motorraum.
- Schrauben Sie das Tellerhorn fest. Achten Sie darauf, daß das Gehäuse des Tellerhorns keinen Kontakt zur Karosserie, Motor oder anderen Teilen hat.
- Schließen Sie das Tellerhorn mit 6,3 mm Kabelschuhen an die Leitungen für das Signalhorn Ihres Fahrzeugs an.

Wartung

Wartung: Das Tellerhorn ist wartungsfrei

Kontaktinformationen

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Deutschland
Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0 Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98
Internet: www.eal-vertrieb.de E-Mail: info@eal-vertrieb.com

GB Item number 16490 horn 12V**Overview**

Intended use • Scope of delivery • Specifications • Safety notes • Installation instructions • Maintenance • Contact information

WARNING

Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes! Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! Not observing such may lead to personal injury, damages to the device or your property! Prior to initial use check the contents of the packaging to ensure that they are in perfect condition and complete!

Intended use

The horn is used as an audible alert in vehicles with 12 V on-board networks in accordance with §55 STVZO (German road traffic regulations).

Scope of delivery

Horn

Specifications

Diameter: 10 cm
Voltage: 12 V
Consumption: 3.5 A
Frequency: 430 Hz
Connector: 6.3 mm flat plug

Safety notes

1. Keep children away and do not permit children to use this device!
2. Only use this product for the intended use!
3. Do not manipulate or disassemble the device!
4. For your own safety, only use accessories or replacement parts specified in the instructions or that the manufacturer has recommended!

Installation instructions

- Klemmen Sie vor dem Einbau des Tellerhorns den Minuspol der Fahrzeugbatterie ab.
- Wählen Sie eine vor Spritzwasser und Wärmeentwicklung geschützte Stelle im Motorraum.
- Schrauben Sie das Tellerhorn fest. Achten Sie darauf, daß das Gehäuse des Tellerhorns keinen Kontakt zur Karosserie, Motor oder anderen Teilen hat.
- Schließen Sie das Tellerhorn mit 6,3 mm Kabelschuhen an die Leitungen für das Signalhorn Ihres Fahrzeugs an.

Maintenance

Maintenance: The horn does not require maintenance.

Contact information

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Germany
Telephone: +49 (0)202 42 92 83 0 Fax: +49 (0)202 2 65 57 98
Internet: www.eal-vertrieb.de Email: info@eal-vertrieb.com

FR Réf. Art. 16490 Haut-parleur à cornet 12V**Vue d'ensemble**

Utilisation conforme • Contenu de livraison • Spécifications • Consignes de sécurité • Instruction de montage • Entretien • Contacts

AVERTISSEMENT

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité ! Conservez l'emballage d'origine, la preuve d'achat ainsi que ces instructions pour consultations ultérieures ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens ! Vérifiez l'intégrité et l'intégralité du contenu de l'emballage !

Utilisation conforme

Le haut-parleur à cornet sert à émettre des indications à l'intérieur du véhicule grâce au réseau de bord selon le §55 de la réglementation routière (stVZO).

Contenu de livraison

Haut-parleur à cornet

Spécifications

Diamètre : 10 cm
Tension : 1 2 V
Consommation électrique : 3,5 A
Fréquence : 430 Hz
Raccordement : Connecteur plat 6,3 mm

Consignes de sécurité

1. Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas opérer cet appareil !
2. Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il a été prévu !
3. Ne manipulez ni ne démontez l'appareil !
4. Pour votre sécurité, utilisez exclusivement des accessoires ou pièces de rechange indiqués dans les instructions ou dont l'usage est recommandé par le fabricant !

Instruction de montage

- Avant d'installer le haut-parleur à cornet, déconnectez le pôle négatif de la batterie du véhicule.
- Choisissez une place du compartiment moteur protégée contre les éclaboussures et dégagements de chaleur.
- Fixez le haut-parleur à cornet. Assurez-vous que le haut-parleur à cornet ne soit pas en contact avec la carrosserie, le moteur ou d'autres parties du véhicule.
- Connectez le haut-parleur à cornet aux lignes pour l'avertisseur sonore avec des cosses de câbles 6,3 mm.

Entretien

Entretien : Le haut-parleur à cornet ne nécessite aucun entretien.

Contacts :

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Allemagne
Téléphone : +49 (0)202 42 92 83 0 Fax : +49 (0)202 2 65 57 98
Internet : www.eal-vertrieb.de Courriel : info@eal-vertrieb.com

NL Art.-nr. 16490 Autoclaxon 12V

Overzicht

Doelmatig gebruik • In het leveringspakket inbegrepen • Specificaties • Veiligheidsinstructies • Montagehandleiding • Onderhoud • Contactinformatie

WAARSCHUWING



Lees de gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname zorgvuldig door en neem alle veiligheidsinstructies in acht!

Bewaar de originele verpakking, de kassabon en deze handleiding om later te raadplegen!

Veronachtzaming kan tot lichamelijke letsels, beschadigingen aan het apparaat of aan uw eigendom leiden!

Controleer vóór ingebruikname de inhoud van de verpakking op ongeschondenheid en volledigheid!

Doelmatig gebruik

De autoclaxon dient als akoestische signaalgever in motorvoertuigen met 12 V boordnet conform §55 Duits Wegenverkeersreglement.

In het leveringspakket inbegrepen

Autoclaxon

Specificaties

Diameter:	10 cm
Spanning:	12 V
Stroomopname:	3,5 A
Frequentie:	430 Hz
Aansluiting:	6,3 mm platte stekker

Veiligheidsinstructies

1. Houd kinderen op een veilige afstand en laat kinderen dit apparaat niet bedienen!
2. Gebruik dit product uitsluitend voor de daarvoor voorziene toepassing!
3. Manipuleer of demonteer het apparaat niet!
4. Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen, die in de handleiding aangegeven zijn, of wier gebruik door de fabrikant aanbevolen wordt!

Montagehandleiding

- Verwijder vóór de montage van de autoclaxon de minpool van de voertuigbatterij.
- Kies een tegen spatwater en warmteontwikkeling beschermde plaats in de motorruimte.
- Schroef de autoclaxon vast. Let erop dat de behuizing van de autoclaxon geen contact met de carrosserie, met de motor of met andere onderdelen heeft.
- Sluit de autoclaxon met 6,3 mm kabelschoenen op de leidingen voor de signaalhoorn van uw voertuig aan.

Onderhoud

Onderhoud: De autoclaxon is vrij van onderhoud

Contactinformatie

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal

Deutschland (Duitsland)

Telefoon: +49 (0)202 42 92 83 0

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: www.eal-vertrieb.de

E-mail: info@eal-vertrieb.com

I Nr. art. 16490 avvisatore acustico a disco 12V

Panoramica

Utilizzo conforme • Fornitura • Specificazioni • Indicazioni di sicurezza
Istruzioni di montaggio • Manutenzione • Informazioni di contatto

ATTENZIONE



Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima della messa in servizio e osservare tutte le indicazioni di sicurezza!

Conservare l'imballaggio originale. le note di vendita, così come le presenti istruzioni per poter reperire informazioni in futuro! La non osservanza può portare a danni a persone, al dispositivo o alla propria proprietà!

Prima della messa in servizio, verificare che il contenuto dell'imballaggio sia integro e completo!

Utilizzo conforme

L'avvisatore acustico è pensato per l'utilizzo all'interno di veicoli con apparecchiatura elettrica 12 V conformemente al §55 della StVZO (norme di ammissione degli autoveicoli alla circolazione stradale).

Fornitura

Avvisatore acustico

Specificazioni

Diametro:	10 cm
Tensione:	12 V
Corrente assorbita:	3,5 A

Frequenza: 430 Hz

Allacciamento: Spina piatta 6,3 mm

Indicazioni di sicurezza

1. Tenere lontano dalla portata dei bambini e non consentire ai bambini l'utilizzo di questo dispositivo!
2. Utilizzare questo prodotto solamente per gli scopi previsti!
3. Non manipolare o scomporre il dispositivo!
4. Per ragioni di sicurezza, utilizzare esclusivamente accessori o parti di ricambio indicati all'interno delle istruzioni d'uso o il cui utilizzo viene consigliato dal produttore!

Istruzioni di montaggio

- Prima del montaggio dell'avvisatore acustico, disconnettere il polo negativo della batteria del veicolo.
- Scegliere un punto riparato da spruzzi d'acqua e da formazione di calore all'interno del vano del motore.
- Avvitare saldamente l'avvisatore acustico a disco. Fare attenzione affinché l'alloggiamento dell'avvisatore non entri in contatto con carrozzeria, motore o con altre parti.
- Collegare l'avvisatore acustico a disco alla conduttura per l'avvisatore di segnale del veicolo con 6,3 mm di capicorda.

Manutenzione

Manutenzione: L'avvisatore acustico a disco non necessita di manutenzione

Informazioni di contatto

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Germania

Telefono: +49 (0)202 42 92 83 0

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: www.eal-vertrieb.de

E-mail: info@eal-vertrieb.com